



CERTIFICAT DE CAPTURE DES PAYS ET TERRITOIRES D'OUTRE-MER FRANCAIS (PTOM)
French PTOM CATCH CERTIFICATE
(R/CE) n 1005/2008 du 29 septembre 2008)

MINISTRE
DE L'ALIMENTATION
DE L'AGRICULTURE
ET DE LA PÊCHE



1 Numéro du certificat : (certificate number) **FRA 20 12 11 000112**
code pays : FRA, année : 20, département : 12, n° ordre unique : 000112
Nom de l'autorité validant le certificat : (name of the validating authority) **CROSSA ETEL**
Centre de Surveillance des Pêches
Adresse : (address) **40 avenue Louis Bougo - BP 48**
56410 ETEL
Contact (tél, fax, mail) : (Contact (tel., fax, e-mail)) **Tél. 02 97 29 34 27 - Fax 02 97 55 23 75**
Cachet (tampon) : (Seal / stamp)

2 Nom du navire de pêche : (en capitales) (name of fishing vessel) **FRANCHE TERRE**
Capitaine : Denis LE ROLLAND
Pavillon : (code iso alpha 3) **MYT** Port d'immatriculation : (nom/locode) (immatriculation port) **DI DZAUDZI** N° immatriculation : (registration number) **DI 928 376**
Indicatif d'appel : (IRCS) - (international radio call sign) **FNSN** N° Lloyd's / OMI : **610 28/09** (le cas échéant) (if issued)
Licence(s) de pêche et date(s) limite(s) de validité : (préciser le type et le n° d'identification si existant) (type of fishing licence, identification if exist and date limit of validity)
SEYCHELLES : No 134111 (31/AUG/2012) - MAURICE : No ECV 044/2011 (31/DEC/2012) - KENYA : No 0000443 (30/JUN/2012)
N° Inmarsat, fax, Tél. : **00870773180211** adresse électronique : **francheterre@francheterre.oceanpost.net** (le cas échéant) (Inmarsat, telefax, telephone N., e-mail address) (if issued)

3 Description du/des produit(s) (description of product(s)) **THON TROPICAL CONGELE (FROZEN TROPICAL TUNA)**

Type de transformation autorisée à bord : (type of processing authorised on board)

Espèce : (species)	Code du produit : (product code)	Zone(s) de capture (FAO, CIEM, CGPM, ...) (catch area(s) : FAO, ICES, GFCM, ...)	Date(s) de capture (catch dates)	Poids vif estimé (kg) (estimated live weight (kg))	Poids à débarquer estimé (kg) (estimated weight to be landed (kg))	Poids débarqué vérifié (kg) (estimated weight to be landed (kg))
SKJ	03034311	FAO 51	18/03/12 au 10/04/12	205 000	193 185	
YFT	03034212	FAO 51	18/03/12 au 10/04/12	47 000	70 133	
BET	03034411	FAO 51	18/03/12 au 10/04/12	11 000	21 853	
ALB	03034190	FAO 51	18/03/12 au 10/04/12	9 000	12 245	

4 Référence des mesures de gestion et de conservation applicables : (reference of applicable conservation and management measures) **IOTC + VMS LOG BOOK**

5 Nom du capitaine du navire de pêche (si autre, préciser le nom, qualité, adresse, tél, fax, e-mail) : (name of master of fishing vessel - if different, mention the name, the quality, address, tel, fax, e-mail)
CAPITAINE : Denis LE ROLLAND
REPRESENTANT : Pierre DUFOUR
Tél : 02 42 02 73
Fax : 02 62 42 03 85
sapmer@sapmer.fr
Signature du capitaine ou du représentant : (signature of the master of fishing vessel or representative)
Cachet (tampon) : (Seal / stamp)
SAPMER
Délégation de Pêche - Magasin 10
BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX
Tél : 02.62.42.02.73

6 Déclaration de transbordement en mer (declaration of transshipment at sea)

Nom du capitaine du navire de pêche : (name of master of fishing vessel)

Date de transbordement : (date of transshipment) Zone de transbordement : (transshipment area) Position de transbordement : (position of transshipment)

Date de déclaration : (date of declaration) Signature du capitaine du navire donneur : (signature of the master of the giving vessel)

Nom du capitaine du navire receveur : (name of master of receiving vessel)

Nom du navire receveur : (name of receiving vessel) Pavillon : (flag) Indicatif d'appel : (international radio call sign)

Signature du capitaine du navire receveur : (signature of the master of the receiving vessel) N° Lloyd's / OMI : (le cas échéant) (if issued)

7 Autorisation de transbordement dans une zone portuaire (transshipment authorisation within a port area)			
Nom de l'autorité autorisant le transborde (Name of the authority of transshipment)		Signature de l'autorité : (signature of the authority)	
Adresse : (address)			
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail))			
Port de transbordement : (nom/locode) (port of transshipment name/locode)		Date de transbordement : (date of transshipment)	
8 Nom de l'exportateur ou raison sociale pour les personnes morales : SAPMER (name of exporter or company name for the societies)			
N° SIRET : 3 5 0 4 3 4 9 4 0 0 0 3 4 attribué par l'INSEE lors d'une inscription au répertoire national des entreprises			
ou N° NUMAGRIN - NUMAGRIT : ☐ Aucun numéro attribué attribué par le ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche			
Forme juridique: ☐ SNC ☐ Entreprise Individuelle ☒ SA ☐ SARL ☐ Autres (préciser):			
Adresse / Siège social pour les entreprises : (address / head office for societies) DARSE DE PECHE - MAGASIN 10 - BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX			
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail))		Tel: 02.62.42.02.73 Fax: 02.62.42.03.85 sapmer@sapmer.fr	
Date : 18/04/2012	Signature de l'exportateur ou du mandataire : (signature of the exporter or representative)		Cachet (tampon): (Seal / stamp)
SAPMER Darse de Pêche - Magasin 10 BP 2012 - 97823 LE PORT CEDEX Tél : 02.62.42.02.73			
En cas de mandataire, préciser les noms, qualité, adresse, tél, fax, e-mail : (in case of representative, mention of the name, quality, address, tel, fax, e-mail)			
9 Validation du certificat de capture par l'autorité de l'Etat du pavillon mentionné à la section 1 : (validation of the catch certificate by the flag state authority mentioned in section 1)			
Certificat : (Certificate)	Validé (validated) ☒	Refusé (refused) ☐	
Date : 18 AVR. 2012	Signature de l'autorité de validation : (signature of the authority of validation)		
10 Information relative au transport : voir l'appendice (transport details see appendix)			
11 Déclaration de l'importateur (importer declaration)			
Nom de l'importateur ou raison sociale pour les personnes morales : (name of importer or company name for the societies)			
Adresse / Siège social pour les entreprises : (address / head office for societies)			
Contact (tél, fax, mail): (Contact (tel., fax, e-mail))			
Code NC du (des) produit(s) : (product(s) CN code)			
Documents liés à l'importation indirecte : (art. 14 du R(CE) n°1005/2008)		Références :	
Date :	Signature de l'importateur : (signature of the importer)		Cachet (tampon): (Seal / stamp)
12 Autorité de contrôle à l'importation (import control authority)			
Nom / Titre : (name / title)		Lieu : (place)	
Suspendue (suspended) ☐ Importation (cocher la case appropriée) (import tick as appropriate)		Vérification demandée (verification requested) ☐ Refusé (refused) ☐ Cachet (tampon): (Seal / stamp)	
Déclaration en douane (le cas échéant) / customs declaration (if issued)			
Certificat (Certificate)	Date	Lieu (place)	